

PD10 - Interpretations of PD 10 Discussion

Post by "Godfrey" of January 9, 2022 at 12:27 AM

Quote from Cassius

Yes those other translations are a reminder that there is *something* in addition to time that Epicurus is considering, but it does not jump out at me with clarity what that something is. It's almost like he is talking about how much of the body and mind is engaged in that pleasure as it is occurring.

That sounds right. Makridis calls it "space and duration". The word "accumulation" makes more sense to me than "condensed" but I can't comment on the correct Greek. So he seems to be saying that *IF* for example the pleasure in your belly could accumulate to fill your entire body and mind, or the pleasure of learning could accumulate to fill your entire body and mind, and *IF* each of these would last for the same amount of time, then there would be no difference between the two. But as Hicks points out, this is not the case.

Is this a convoluted way of saying that pleasures differ from one another, but that you can't rank them? PD 9, 10 and 11 are all structured similarly in setting up "if-then" scenarios, and each one implies that the "if" scenario is not the way things are.